

Chaguan Baochuan

老舍 著

茶馆 宝船

附《青蛙骑手》

(全本)

COLLECTOR'S EDITION

世界文学文库

WORLD LITERATURE LIBRARY



最具京味的话剧，一个时代的注脚，“人艺”60年经典保留剧目

“《茶馆》是中国戏剧史上空前的范例。”（曹禺）

茶馆 宝船

老舍 著

北京燕山出版社

图书在版编目(CIP)数据

茶馆 宝船 / 老舍著. - 北京 : 北京燕山出版社, 2013. 1

ISBN 978-7-5402-3073-9

I. ①茶… II. ①老… III. ①话剧-剧本-作品集-中国-现代

IV. ①I234

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 317171 号

茶馆 宝船

老舍著

责任编辑 / 张红梅 白利忠

装帧设计 / 小贾

北京燕山出版社出版发行

北京市宣武区陶然亭路 53 号 邮编 100054

全国新华书店经销

三河市北燕印装有限公司印刷

开本 915 × 1220 1/32 印张 5 字数 137,000

2013 年 2 月第 1 版 2013 年 2 月第 1 次印刷

定价: 12.00 元

版权所有 盗版必究

序 言

老舍(1899—1966),原名舒庆春,字舍予,北京人,满族。出生于北京西城小羊圈胡同一个贫民家庭。一九〇〇年,做皇城护军的父亲在抵抗八国联军的战斗中殉国。日子更加窘迫,仅靠母亲给人缝洗、做杂工维持生计。一九〇五年,老舍在乐善好施的刘大叔(即老舍散文《宗月大师》中的宗月大师)的热心资助下,进入私塾读书。一九一三年初,老舍小学毕业,考入京师公立第三中学。半年后,因交不起学费,转而考进免费供给膳宿的北京师范学校。幼年性格抑郁寡欢的老舍,在北京师范学校读书期间,以口才出众与写诗作文而引人瞩目。一九二二年任南开中学国文教员。次年发表了他的第一篇短篇小说《小铃儿》。一九二四年老舍赴英国,担任伦敦大学东方学院中文讲师。教学之余,他读了大量外国文学作品,并正式开始文学创作。陆续发表《老张的哲学》、《赵子曰》和《二马》三部描写市民生活的讽刺长篇小说。一九三〇年老舍回到祖国,任济南齐鲁大学文学院副教授,并编辑《齐鲁月刊》。

二十世纪三十年代前半期,老舍发表了长篇小说《小坡的生日》、《猫城记》、《离婚》和《牛天赐传》等。一九三六年夏他辞去教职,专事文学创作。在青岛工作和生活的这段时期,是他一生中创作的旺盛期之一。先后出版了两个短篇集《樱海集》、《蛤藻集》,收入中短篇小说十七篇。创作了《选民》(后改题为《文博士》)、《我这一辈子》、《老牛破车》和中国现代文学史上的长篇杰作《骆驼祥子》。

一九三七年,“七七”卢沟桥事变爆发,老舍别离妻小,只身前往武汉,

后辗转到重庆,投入到文艺界的抗日洪流之中。抗战期间,老舍运用小说、新诗、话剧、曲艺等多种文体来表现抗战题材,如长篇小说《火葬》,《四世同堂》第一部《惶惑》、第二部《偷生》,话剧《张自忠》,长诗《剑北篇》等;与此同时,担任中华全国文艺界抗敌协会常务理事、总务部主任,实际负责全面工作,为抗战文艺建设做出了重要贡献。

一九四六年,老舍应美国国务院邀请,赴美讲学一年,期满后留美继续创作与翻译,完成了长篇小说《鼓书艺人》与《四世同堂》第三部《饥荒》。

一九四九年底,老舍回国。一九五〇年创作话剧《龙须沟》,引起热烈反响,一九五一年十二月二十一日,在北京市人民政府委员会和各界人民代表会议协商委员会的联席会议上,荣获“人民艺术家”的荣誉称号。一九五七年七月,堪称二十世纪中国话剧经典的三幕话剧《茶馆》发表于《收获》创刊号上。此后,随着政治运动的愈演愈烈,老舍的艺术创造几乎完全被压制了。

一九六六年“文革”开始,老舍和文艺界其他人士受到迫害。同年八月二十三日,老舍受到一帮暴徒和无知少年的百般侮辱与轮番毒打。八月二十四日清晨,老舍拄着手杖,离开家门。第二天晚上,人们在德胜门外的太平湖西侧发现了他的遗体。

老舍一生除了在小说创作方面取得的骄人成绩外——留下十五部长篇小说、三部未完长篇小说、九部中短篇小说集(收六十余篇中短篇小说),在戏剧创作方面也成就巨大:创作了三十余部话剧、曲剧、歌剧,如《忠烈图》、《残雾》、《国家至上》(与宋之的合写)、《张自忠》、《面子问题》、《谁先到了重庆》、《方珍珠》、《红大院》、《女店员》、《全家福》、《青年突击队》等。

《茶馆》,代表着老舍话剧创作的最高成就。剧本借裕泰茶馆的兴衰与茶馆老板王利发和茶客秦仲义、常四爷等人的视角,将戊戌变法失败后的清朝末年、军阀混战的民国初年、国民党统治崩溃前夕这三个时期的历史风貌与时代变迁,像一幅长卷一样展现在读者的面前。剧中没有总贯全篇的矛盾冲突,没有统领始终的情节链条,依靠小人物的遭遇、故事,四下铺展,彼此连缀,汇集出一幅足以反映这三个历史时代的世情画卷。剧中人物众多,人物关系错综复杂,富于时代色彩,突出展现了中国社会各阶

层、几种势力的尖锐对立和冲突,揭示了半封建半殖民地中国的历史命运。作者将主要人物刻画得形象鲜明而又栩栩如生,人物的性格变化与命运的走向成为全剧的焦点。

《茶馆》的台词雅俗共赏,不但充满古都北京街巷语言的“精气神儿”,具备市井口语的灵动和脆生劲儿,也带有古今诗歌作品的含蓄气质。这出戏张嘴说话的有几十人,每个人的谈吐都是性格化的,专靠各自的声口,就可以把不同身份和情感的人物,从人群中间找出来。

《茶馆》是老舍最具“京味”的话剧作品。曾多次被成功搬上舞台,受到热烈欢迎与赞赏;一九八〇年、一九八三年,曾几度赴德、法、瑞、日等国演出,引起轰动,获得高度赞扬,被西方观众誉为“东方戏剧的奇迹”,为中国话剧艺术赢得了国际声誉。

老舍的戏剧创作中,有一类为大多数读者所陌生和忽视的作品——儿童剧。这类作品具有代表性的是《宝船》和《青蛙骑手》。这两部儿童剧是老舍根据民间故事改编的,既保留了民间故事所特有的人物质朴、故事曲折的特色,洋溢着浓郁的生活气息和蓬勃昂扬的时代激情。

《宝船》写成于二十世纪六十年代初,于一九六三年在中国儿童艺术剧院演出。《宝船》讲述了贫家小孩王小二偶得宝船、救助弱者,被奸险小人骗走宝船,又在朋友的帮助下重夺宝船的神话故事,颂扬了劳动者勤劳善良、助人为乐、顽强勇敢、团结互助的美好心灵。曲折生动的故事、富于神幻色彩的情节、天真童稚的语言,使得该作自诞生以来一直深得年轻读者的喜爱。《青蛙骑手》则是老舍根据藏族民间故事改编的。剧中融入了反抗压迫、民族团结的主题思想,剧情精彩,唱词优美,格调激昂,呈现出有别于他的经典剧作的另外一种风格。

老舍是戏剧大师,还是语言大师。此次我们把他最好的剧作《茶馆》,与他的两部珍贵的儿童剧《宝船》、《青蛙骑手》汇集成册,奉献给广大读者。相信读者从中能读出大师之所以为大师的精妙之处和大师之所以为大师的完整面貌。

编者

目录

001 序言

001 茶馆

061 宝船

095 青蛙骑手

LIBRARY
OF
WORLD
LITERATURE

茶
馆

人物表

- 王利发** 男。最初与我们见面,他才二十多岁。因父亲早死,他很年轻就作了裕泰茶馆的掌柜。精明、有些自私,而心眼不坏。
- 唐铁嘴** 男。三十来岁。相面为生,吸鸦片。
- 松二爷** 男。三十来岁。胆小而爱说话。
- 常四爷** 男。三十来岁。松二爷的好友,都是裕泰的主顾。正直,体格好。
- 李 三** 男。三十多岁。裕泰的跑堂的。勤恳,心眼好。
- 二德子** 男。二十多岁。善扑营当差。
- 马五爷** 男。三十多岁。吃洋教的小恶霸。
- 刘麻子** 男。三十来岁。说媒拉纤,心狠意毒。
- 康 六** 男。四十岁。京郊贫农。
- 黄胖子** 男。四十多岁。流氓头子。
- 秦仲义** 男。王掌柜的房东。在第一幕里二十多岁。阔少,后来成了维新的资本家。
- 老 人** 男。八十二岁。无倚无靠。
- 乡 妇** 女。三十多岁。穷得出卖小女儿。
- 小 妞** 女。十岁。乡妇的女儿。
- 庞太监** 男。四十岁。发财之后,想娶老婆。
- 小牛儿** 男。十多岁。庞太监的书童。
- 宋恩子** 男。二十多岁。老式特务。
- 吴祥子** 男。二十多岁。宋恩子的同事。

康顺子 女。在第一幕中十五岁。康六的女儿。被卖给庞太监为妻。

王淑芬 女。四十来岁。王利发掌柜的妻。比丈夫更公平正直些。

巡 警 男。二十多岁。

报 童 男。十六岁。

康大力 男。十二岁。庞太监买来的义子,后与康顺子相依为命。

老 林 男。三十多岁。逃兵。

老 陈 男。三十岁。逃兵。老林的把弟。

崔久峰 男。四十多岁。作过国会议员,后来修道,住在裕泰附设的公寓里。

军 官 男。三十岁。

王大拴 男。四十岁左右,王掌柜的长子。为人正直。

周秀花 女。四十岁。大拴的妻。

王小花 女。十三岁。大拴的女儿。

丁 宝 女。十七岁。女招待。有胆有识。

小刘麻子 男。三十多岁。刘麻子之子,继承父业而发展之。

取电灯费的 男。四十多岁。

小唐铁嘴 男。三十多岁。唐铁嘴之子,继承父业,有作天师的愿望。

明师傅 男。五十多岁。包办酒席的厨师傅。

邹福远 男。四十多岁。说评书的名手。

卫福喜 男。三十多岁。邹的师弟,先说评书,后改唱京戏。

方 六 男。四十多岁。打小鼓的,奸诈。

车当当 男。三十岁左右。买卖现洋为生。

庞四奶奶 女。四十岁。丑恶,要作皇后。庞太监的四侄媳妇。

春 梅 女。十九岁。庞四奶奶的丫环。

老 杨 男。三十多岁。卖杂货的。

小二德子 男。三十岁。二德子之子,打手。

于厚斋 男。四十多岁。小学教员,王小花的老师。

谢勇仁 男。三十多岁。与于厚斋同事。

小宋恩子 男。三十来岁。宋恩子之子,承袭父业,作特务。

小吴祥子 男。三十来岁。吴祥子之子,世袭特务。

小心眼 女。十九岁。女招待。

沈处长 男。四十岁。宪兵司令部某处处长。

茶客若干人,都是男的。

茶房一两个,都是男的。

难民数人,有男有女,有老有少。

大兵三五人,都是男的。

公寓住客数人,都是男的。

押大令的兵七人,都是男的。

宪兵四人。男。

傻 杨 男。数来宝的。

第一幕

人 物 王利发、刘麻子、庞太监、唐铁嘴、康六、小牛儿、松二爷、黄胖子、宋恩子、常四爷、秦仲义、吴祥子、李三、老人、康顺子、二德子、乡妇、茶客甲、乙、丙、丁、马五爷、小妞、茶房一二人

时 间 一八九八年(戊戌)初秋,康梁等的维新运动失败了。早半天。

地 点 北京,裕泰大茶馆。

[幕启:这种大茶馆现在已经不见了。在几十年前,每城都起码有一处。这里卖茶,也卖简单的点心与菜饭。玩鸟的人们,每天在溜够了画眉、黄鸟等之后,要到这里歇歇腿,喝喝茶,并使鸟儿表演歌唱。商议事情的,说媒拉纤的,也到这里来。那年月,时常有打群架的,但是总会有朋友出头给双方调解;三五十口子打手,经调人东说西说,便都喝碗茶,吃碗烂肉面(大茶馆特殊的食品,价钱便宜,作起来快当),就可以化干戈为玉帛了。总之,这是当日非常重要的地方,有事无事都可以来坐半天。

[在这里,可以听到最荒唐的新闻,如某处的大蜘蛛怎么成了精,受到雷击。奇怪的意见也在这里可以听到,象把海边上都修上大墙,就足以挡住洋兵上岸。这里还可以听到某京戏演员新近创造了什么腔儿,和煎熬鸦片烟的最好的方法。这里也可以看到某人新得到的奇珍——一个出土的玉扇坠儿,或三彩的鼻烟壶。这真是个重要的地方,简直可以算作文化交流的所在。

〔我们现在就要看见这样的一座茶馆。

〔一进门是柜台与炉灶——为省点事，我们的舞台上可以不要炉灶；后面有些锅勺的响声也就够了。屋子非常高大，摆着长桌与方桌，长凳与小凳，都是茶座儿。隔窗可见后院，高搭着凉棚，棚下也有茶座儿。屋里和凉棚下都有挂鸟笼的地方。各处都贴着“莫谈国事”的纸条。

〔有两位茶客，不知姓名，正眯着眼，摇着头，拍板低唱。有两三位茶客，也不知姓名，正入神地欣赏瓦罐里的蟋蟀。两位穿灰色大衫的——宋恩子与吴祥子，正低声地谈话，看样子他们是北衙门的办案的（侦缉）。

〔今天又有一起打群架的，据说是为了争一只家鸽，惹起非用武力解决不可的纠纷。假若真打起来，非出人命不可，因为被约的打手中包括着善扑营的哥儿们和库兵，身手都十分厉害。好在，不能真打起来，因为在双方还没把打手约齐，已有人出面调停了——现在双方在这里会面。三三两两的打手，都横眉立目，短打扮，随时进来，往后院去。

〔马五爷在不惹人注意的角落，独自坐着喝茶。

〔王利发高高地坐在柜台里。

〔唐铁嘴趿拉着鞋，身穿一件极长极脏的大布衫，耳上夹着几张小纸片，进来。

王利发 唐先生，你外边溜溜吧！

唐铁嘴 （惨笑）王掌柜，捧捧唐铁嘴吧！送给我碗茶喝，我就先给您相相面吧！手相奉送，不取分文！（不容分说，拉过王利发的手来）今年是光绪二十四年，戊戌。您贵庚是……

王利发 （夺回手去）算了吧，我送给你一碗茶喝，你就甭卖那套生意口啦！用不着相面，咱们既在江湖内，都是苦命人！（由柜台内走出，让唐铁嘴坐下）坐下！我告诉你，你要是不戒了大烟，就永远交不了好运！这是我的相法，比你的更灵验！

〔松二爷和常四爷都提着鸟笼进来，王利发向他们打招呼。他们

先把鸟笼子挂好，找地方坐下。松二爷文诌诌的，提着小黄鸟笼；常四爷雄赳赳的，提着大而高的画眉笼。茶房李三赶紧过来，沏上盖碗茶。他们自带茶叶。茶沏好，松二爷、常四爷向邻近的茶座让了让。

松二爷
常四爷 您喝这个！（然后，往后院看了看）

松二爷 好象又有事儿？

常四爷 反正打不起来！要真打的话，早到城外头去啦；到茶馆来干吗？
〔二德子，一位打手，恰好进来，听见了常四爷的话。〕

二德子 （凑过去）你这是对谁甩闲话呢？

常四爷 （不肯示弱）你问我哪？花钱喝茶，难道还教谁管着吗？

松二爷 （打量了二德子一番）我说这位爷，您是营里当差的吧？来，坐下喝一碗，我们也都是外场人。

二德子 你管我当差不当差呢！

常四爷 要抖威风，跟洋人干去，洋人厉害！英法联军烧了圆明园，尊家吃着官饷，可没见您去冲锋打仗！

二德子 甭说打洋人不打，我先管教管教你！（要动手）
〔别的茶客依旧进行他们自己的事。王利发急忙跑过来。〕

王利发 哥儿们，都是街面上的朋友，有话好说。德爷，您后边坐！
〔二德子不听王利发的话，一下子把一个盖碗楼下桌去，摔碎。翻手要抓常四爷的脖领。〕

常四爷 （闪过）你要怎么着？

二德子 怎么着？我碰不了洋人，还碰不了你吗？

马五爷 （并未立起）二德子，你威风啊！

二德子 （四下扫视，看到马五爷）喝，马五爷，您在这儿啊？我可眼拙，没看见您！（过去请安）

马五爷 有什么事好好地说，干吗动不动地就讲打？

二德子 瞧！您说的对！我到后头坐坐去。李三，这儿的茶钱我候啦！
（往后面走去）

常四爷 （凑过来，要对马五爷发牢骚）这位爷，您圣明，您给评评理！

马五爷 (立起来)我还有事,再见!(走出去)

常四爷 (对王利发)邪!这倒是个怪人!

王利发 您不知道这是马五爷呀?怪不得您也得罪了他!

常四爷 我也得罪了他?我今天出门没挑好日子!

王利发 (低声地)刚才您说洋人怎样,他就是吃洋饭的。信洋教,说洋话,有事情可以一直地找宛平县的县太爷去,要不怎么连官面上都不惹他呢!

常四爷 (往原处走)哼,我就不佩服吃洋饭的!

王利发 (向宋思子、吴祥子那边稍一歪头,低声地)说话请留点神!(大声地)李三,再给这儿沏一碗来!(拾起地上的碎磁片)

松二爷 盖碗多少钱?我赔!外场人不作老娘们事!

王利发 不忙,待会儿再算吧!(走开)

[纤手刘麻子领着康六进来。刘麻子先向松二爷、常四爷打招呼。]

刘麻子 您二位真早班儿!(掏出鼻烟壶,倒烟)您试试这个!刚装来的,地道英国造,又细又纯!

常四爷 唉!连鼻烟也得从外洋来!这得往外流多少银子啊!

刘麻子 咱们大清国有的是金山银山,永远花不完!您坐着,我办点小事!(领康六找了个座儿)

[李三拿过一碗茶来。]

刘麻子 说说吧,十两银子行不行?你说干脆的!我忙,没工夫专伺候你!

康六 刘爷!十五岁的大姑娘,就值十两银子吗?

刘麻子 卖到窑子去,也许多拿一两八钱的,可是你又不肯!

康六 那是我的亲女儿!我能够……

刘麻子 有女儿,你可养活不起,这怪谁呢?

康六 那不是因为乡下种地的都没法子混了吗?一家大小要是一天能吃上一顿粥,我要还想卖女儿,我就不是人!

刘麻子 那是你们乡下的事,我管不着。我受你之托,教你不吃亏,又教你女儿有个吃饱饭的地方,这还不好吗?

康六 到底给谁呢?

刘麻子 我一说，你必定从心眼里乐意！一位在宫里当差的！

康 六 宫里当差的谁要个乡下丫头呢？

刘麻子 那不是你女儿的命好吗？

康 六 谁呢？

刘麻子 庞总管！你也听说过庞总管吧？侍候着太后，红的不得了，连家里打醋的瓶子都是玛瑙作的！

康 六 刘大爷，把女儿给太监作老婆，我怎么对得起人呢？

刘麻子 卖女儿，无论怎么卖，也对不起女儿！你胡涂！你看，姑娘一过门，吃的是珍馐美味，穿的是绫罗绸缎，这不是造化吗？怎样，摇头不算点头算，来个干脆的！

康 六 自古以来，哪有……他就给十两银子？

刘麻子 找遍了你们全村儿，找得出十两银子找不出？在乡下，五斤白面就换个孩子，你不是不知道！

康 六 我，唉！我得跟姑娘商量一下！

刘麻子 告诉你，过了这个村可没有这个店，耽误了事别怨我！快去快来！

康 六 唉！我一会儿就回来！

刘麻子 我在这儿等着你！

康 六 （慢慢地走出去）

刘麻子 （凑到松二爷、常四爷这边来）乡下人真难办事，永远没有个痛痛快快！

松二爷 这号生意又不小吧？

刘麻子 也甜不到哪儿去，弄好了，赚个元宝！

常四爷 乡下是怎么了？会弄得这么卖儿卖女的！

刘麻子 谁知道！要不怎么说，就是一条狗也得托生在北京城里嘛！

常四爷 刘爷，您可真有个狠劲儿，给拉拢这路事！

刘麻子 我要不分心，他们或许找不到买主呢！（忙岔话）松二爷（掏出个小时表来），您看这个！

松二爷 （接表）好体面的小表！

刘麻子 您听听，嘎登嘎登地响！

松二爷 （听）这得多少钱？